Biblioteca Nacional
Secc. Periódicos
Mexico 564
Buenos Aires

1333

AÑO XX — CHOELE-CHOEL (Rio Negro - Rep. Argentina) Sábado 8 de MARZO de 1941 — Número 975

CORREO ARGENTINO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 348

EL MENTOR

APARECE LOS SABADOS
POR SU IMPRENTA
TIENE EDITOR
RESPONSABLE

Periódico Independiente — Defensor de los Intereses de la Regiòn — Fundado el 4 de Febrero de 1922

Próximas elecciones

De acuerdo al artículo 24, Inciso 2º., de la ley 1532, el Concejo Municipal local, reunido en sesiòn del dia 5 del corriente, ha resuelto convocar a elecciones para el dia 6 de abril próximo. En ellas, seràn elegidos dos concejales municipales y juez paz titular y suplente, en reemplazo de los señores: Enrique Gadano, Tomás Boland, Pedro W. Gallo y Amadeo Gadano, respectivamente, que terminan sus funciones el 30 del mes venidero.

Para integrar las comisiones receptoras de votos y escrutadoras han sido designados los siguientes vecinos:

Mesa N°. 1 (en la Municipalidad): Titulares: Sres. Caracciolo F. Tissera, Vicente Nebreda y José Antonio Guidi; suplentes: Sres: Ernesto Palacio, Juan Reinaldo Minzloff y Federico Aramendi.

Mesa N°. 2 (en la escuela N°. 110): titulares: Sres. Angel Medrano, Pablo Giretti y Diego Moreno; Suplentes: Sres. Jose Antonio Asencio, Pedro Bedinello y Andrés Bejarano.

Max Bunge
ESCRIBANO
Teléfonos Nos. 20 y 21
Choele-Choel - Rio Negro

GESTIONES DE LA MUNICIPALIDAD LOCAL ANTE EL AUMENTO DEL PRECIO DEL PAN

A raiz de un aviso de la panadería local anunciando el aumento del precio del pan y galleta en cinco centavos por kilo, aduciendo como razón el impuesto de $ 2.25 por bolsa de harina, aplicado por Decreto del Poder Ejecutivo Nacional, el H. Concejo Municipal resolvió hacer saber que no encontraba causa justificada para tal aumento; remitiendo los antecedentes a la Comisión local de Control de abastecimientos a los efectos correspondientes.

La Comisión local se dirigió en consulta de inmediato a la Comisión Territorial en Viedma, de donde fué elevada a la Comisión Central, sin haberse obtenido respuesta hasta la fecha sobre si es justificado o no tal aumento, y si procede o no en consecuencia, la aplicaciòn de sanciones.

600.000 pesos para la Obra de Riego de Choele-Choel

SE DESTINAN EN EL PLAN DE TRABAJOS PÚBLICOS A EJECUTARSE EN EL CORRIENTE AÑO

El Presidente de la Comisión Permanente Pro Construcción Obras de Riego en nuestra Colonia, Don Felipe J. Domenech, ha recibido del Señor Gobernador del Territorio, Ing. Adelberto T. Pagano, los Telegramas cuyos textos nos complacemos en transcribir a continuación, relacionados con la prosecución de las obras de riego en la Isla Grande. Dicen los telegramas:

«Viedma 6/3/41. Sr. Felipe Domenech Presidente Comisión Pro Obras Riego, Choele Choel: «Complacido me es grato informar a Ud., y vecindario que acabo de recibir comunicación «de la Dirección Irrigación manifestando haberse fijado partida seiscientos mil pesos plan «trabajos pùblicos corriente año para prosecuciòn obras regadìo Isla, faltando solo aprobación «por Consejo Obras Públicas a quién me dirijo telegraficamente para llamado a licitación. «Saludale atta. consideración. Adalberto T. Pagano, Gobernador Territorio Rio Negro».

«Viedma 7/3/41. Sr. Presidente Comisión Obras Regadío D. Felipe Domenech, Choele-Choel: «Acabo de recibir telegrama del Ing. Relator del Consejo Nacional Obras Públicas comuni- «cándome que mañana quedará despachado expediente obras regadìo Isla con lo cual queda «terminada la tramitación para el llamado a licitación. Saludale atta. consideración. Adal- «berto T. Pagano, Gobernador de Rio Negro».

Por los textos transcriptos advertirán nuestros lectores la feliz solución a que se ha llegado, gracias a la voluntad que el Gobernador del Territorio ha puesto en todo momento y a la empeñosa y persistente acción de la Comisión local.

Como es sabido, el Poder Ejecutivo dió a conocer a fines de Febrero ppdo., un Decreto por el cual aprobó el plan de trabajos públicos a ejecutarse en el corriente año, vale decir, que la partida asignada a nuestra obra tiene ya caracter definitivo.

Por su parte el presidente de la Comisiòn local se ha dirigido al señor Gobernador acusando recibo de ambos telegramas y reiterándole las expresiones de gratitud de cuantos habitan en nuestra Colonia que estiman en todo su valor el gran interés que el Señor Gobernador se ha tomado porque se reanudaran de una vez las obras de riego paralizadas desde hace más de diez años.

Notas políticas

Unión Vecinal

Con el objeto de tratar asuntos relacionados con las próximas elecciones municipales, la Unión Vecinal realizará una reunión en el Hotel Rio Negro mañana a las 16 horas. La comisión directiva invita a todos los afiliados a concurrir a esta reunión y les ruega puntual asistencia.

Juzgado de Paz de Lamarque

El P. Ejecutivo por intermedio del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública y a propuesta de la Gobernaciòn del Territorio, ha designado por un nuevo periodo de ley al actual juez de paz titular y encargado del Registro Civil de Lamarque Sr. Juan P. Pedranti.

España y los Españoles siguen siendo grandes

La muerte del último rey de España ha vuelto a poner en evidencia el temple y la gallardía de los simpáticos hijos de la madre Patria. Fresco aún el dolor y presente aún la tristeza que dejaron la terrible guerra civil, en la Península se comprobaron múltiples casos de confraternidad entre republicanos y nacionalistas. No podían olvidar que todos eran españoles y que por sobre el enardecimiento del momento estaba presente la felicidad del terruño, bajo el Sol de optimismo y de cordialidad que se anhela exista siempre en el país ibérico.

Como decimos, la reciente muerte del último Rey ha permitido comprobar —al menos entre los residentes de la Argentina— cómo es de inalterable el sentido que tienen los españoles de la hidalguía y del patriotismo. Fué muy lamentado el fallecimiento, no solo porque el ex-soberano era verdaderemente simpático, sino porque era un español. Desaparecieron en la oportunidad las profundas diferencias entre republicanos y franquistas. Los primeros sintieron tanto como los segundos la desaparición do Don Alfonso, y no trataron de di-

Ecos de nuestro aniversario

Para "EL MENTOR"

Un año más

Entristecen los años, porque envejecen, pero contando **Un año más**, no encuentra sinó motivos de júbilo y orgullo.

Cumplir **Un año más**, en la lucha por la existencia periodística, es una cosa sin importancia para la vida de los profanos, en general.

Un año más de vida, es el triunfo de una satisfacción por que en ella vé logrado sobre el saldo de la lucha dura y tenáz que queda a lo largo del camino y de la que solamente queda la colección impresa, es el breve testimonio de lo que ha significado su conquista.

Redactar en todo o en parte, la colaboración del mas humilde periòdico, revisarlo desde la primera hasta la última columna y sobre todo tener los recursos materiales indispensables, para su publicaciòn, constituye un tremendo esfuerzo, que solo lo saben aquellos que han trabajado en periódicos y diarios, que conozcan la ruda tarea de la imprenta y cuando se trata de un periódico que mantiene con gallardía la orientación que ha mantenido y vive exclusivamente del producto de las cobranzas de sus subscriptores, reviste de tal magnitud que indudablemente llega a constituir un acontecimiento digno de registrarlo. Constituye además un timbre de prestigio y de honor que puede exhibirse con legitimo justificativo de una existencia digna y fecunda, puede enorgullecerse por haber cumplido con dignidad y con fé, los nobles propósitos y haber llegado a ser uno de los periòdicos mas importantes de esa zona, la que cuenta en los órganos de su periodismo como exponente significativo de su cultura.

Y aquí termino haciendo votos porque no se interrumpa por muchos **años más** el itinerario de su destino venturoso.

A. Guimardes

Bahia Blanca, 5/3/41

De "La Nueva Era", Patagones:

En los primeros días del mes de Febrero último cumplió veinte años de vida "El Mentor", defensor de los intereses de Choele-Choel donde vé la luz pública, como igualmente de su rica y progresista zona de influencia.

"El Mentor" fué fundado por el inolvidable pioneer de esa zona, don Gerardo Palacio que supo prestigiarlo y darle la amplia difusión de que goza. Escrito con altura, el apreciable colega ha contribuido al progreso de la zona auspiciando cuanta iniciativa pudiera representar una aspiración colectiva o un factor de engrandecimiento.

Actualmente, el colega sigue en la brecha inicial manteniendo los rumbos que le trazara su fundador, cuya desaparición ocurrida hace un par de años constituyó una ruda pèrdida para la región de Choele-Choel.

Al retribuir el saludo que dirige "El Mentor", a la prensa, con motivo de su aniversario, hacemos los más sinceros votos por su progreso.

De "Flores del Campo", Viedma:

Ha entrado en sus 19 años de vida periodística, el antiguo colega de Choele-Choel, "El Mentor", periódico que despliega un contínuo esfuerzo, en bien de su pueblo y los intereses del Territorio. "Flores del Campo", saluda al colega, augurándole larga y próspera vida.

Municipalidad

Dias hábiles lúnes a viernes de 8 a 12 horas
Sábados de: 10 a 12 horas

DR SALOMON MUTCHINICK
MEDICO CIRUJANO
Consultas en Luis Beltrán
todos los días por la tarde
al lado de la Farmacia Bruno
CHOELE-CHOEL TELÉFONO Nº. 12 F. C. S.

DR JULIO A. BARROS
DENTISTA - CIRUJANO
Ex dentista del Instituto Municipal de Odntologíao de la Capital Federal.
ATIENDE EN CHOELE-CHOEL: al lado del Dr. Mutchinik
LAMARQUE: jueves por la tarde
LUIS BELTRAN: lùnes, miércoles y viernes por la tarde.
Trabajos Generales y especialidad en niños.

Farmacia LAMARQUE

DE

R. ARGENTINO GONZALEZ
DIRECTOR-TECNICO

ESPECIALIDAD EN PREPARACIONES FARMACÉUTICAS
Teléfono Nº. 7

Lamarque —(o)— Rio Negro

Maiz Especial

Para consumo a razón de $ 6 50 los 100 Kios

MAYOR CANTIDAD
consulten precios a
Casa Piñol

Reproductores LINCOLN

de gran origen procedente de la Cabaña "La Verónica" Estac. Sta. Elena Prov. de B A.

Todos de 2 dientes, con GRAN VELLON, en muy buen estado y EN INMEJORABLES CONDICIONES OFREZCO en VENTA PARTICULAR en la Granja "La Esperanza" de V. J. Domenech (Chacra 18 Secc. IV).

Se vende o permuta

parte de los planteles de pedigrees y puros por cruzamiento de la Cabaña Los Sauces, ganadora de Campeonatos y primeros premios en las Exposiciones de Palermo, Bahia Blanca, Rosario y otras del país é Internacionales.

Consultar precios y condiciones á:

MARCELINO GONZALEZ — Colonia Josefa — (Rio Negro

SASTRERIA Y TIENDA

—DE—

Simón Baigun

Se hacen trajes sobre medida desde $ 69.—

— PIDAN MUESTRAS —

CHOELE-CHOEL — F. C. SUD

Biblioteca Popular Dr. "Nicolás Avellaneda"

Donaciones:

"Contribución a la solución de los problemas hidráulicos del Rio Negro" Ingeniero Antonio Piaggio.

Libros recientemente adquiridos:

El Tesoro de la Juventud: Tomos 1 al 20; La vida es sueño por Calderón de la Barca; Instalaciones eléctricas por Meurer; Los compañeros del silencio por Paul Féval; Poesias escogidas por Espronceda; La República por Platón; Historia de la filosofía por Baines; El médico rural por Felipe Trigo; Fecundidad por Emilio Zola; La buena tierra por Pearl S. Buck; El negro que tenia el alma blanca por Alberto Insúa; La sombra de Peter Wald por Alberto Insúa; La doncella por Voltaire; Ejecutado al amanecer por Mauricio Dekobra; El Contrato Social por Rosseau; Wherter por Goethe; La escuela Ultra pampeana por Sarmiento; Pago Chico por R. Payró; El amante de Lady Chaterly por Lawrence; Lo que el viento se llevò por Mitchell; El pecado de todas por Josué Quesada; El matrimonio perfecto por Van der Velde; Ella por Ridder Hagard; Las naves azules por Eduardo M. Ocampo; Cumbres borrascosas por Brente; Cartas de amor por Marcelo Peyret; La maestra normal por Manuel Gálvez; El cuarto poder por Palacio Valdés; Victoria por Knut Hamsum; El satiricón por Petronio; Los pulpos por Marcelo Peyret; Mi lucha por Adolfo Hitler; Tu eres la paz por Martínez Sierra; Cuentos humorísticos por Mark Twain; Vida de Marco Bruto por Quevedo.

EN RIO COLORADO

Se venden o se arriendan dos quintas

Una, de 9 Hs. 8 a c, 10 Sobre la margen del rio Colorado. Se riega por derivación natural y por motor Ruston de 8 HP con centrífuga.

PLANTACION EXISTENTE: 5 Hs. de frutales en plena producciòn, como sigue: 400 manzanos, 900 perales, 200 durazneros, 500 membrillos y 70 varios.

Casa habitaciòn con 4 piezas, cocina y corredor Un galpón de hierro galvanizadc de 10 x 4. Un motor Ruston 8 HP, con su casilla de material. Un tanque australiana de 5000 litros para riego. Además posee una extensión de tierra para cereales y huerta.

Otra de 6 Hs. 76 a, 25 c, con dos Hs. de viña en producción, 80 árboles frutales y una hectárea alfalfada. Una extensión apta para ortalizas y cereales.

Población: 1 habitación de material, 5 de "chorizo", 1 cocina, todo en buen estado.

Riego artificial por bombeo, compuesto de 1 motor Ruston de 8 HP, herramientas, accesorios y casilla material: una bomba centrífuga, cañería completa de caño galvanizado de aspiraciòn y descarga.

TRATAR CON

Ernesto Aznárez

Rio Colorado

Juzgado de Paz

HORARIO

Días hábiles lunes a viernes de: 8 a 12 horas

Sábados de: 1 a 12 horas

Se vende

Una panadería moderna con buena clientela.

TRATAR CON SU DUEÑO:

MAURO FRANCO

Panadería "La Siam" — Chichinales — F. C. Sud

Peluqueria PAISA

Cesar D'Angelis

Fotografías para Libretas de Enrolamiento
REVELACIONES EN EL DIA
¡Frente al "Hotel Argentino"!
Choele-Choel

Edicto Judicial

Por disposición de S. S. el Señor Juez Letrado Subrogante de General Roca, Territorio Naciona de Rio Negro, Doctor Roberto C. Costa, se cita, llama y emplaza por el término de treinta diás contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don PEDRO GALARRAGA ó PEDRO JOSE GALARRAGA, ya sean como herederos ó acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su Juzgado y Secretaría del Autorizante, a deducír sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

General Roca, Febrero 13 de 1941

JUAN ANTONIO MADRAZO
Secretario

F. C. Sud

De Buenos Aires

Lunes, miercoles y viernes a las	17.10
Miercoles, viernes y domingos a las	5.09

De Neuquen

Lunes, miércoles y viernes a las	2 51
Martes, jueves y sábado a las	12.05

TALLER MECANICO

— DE —

Alejandro Palacio

Se hace cualquier trabajo perteneciente al ramo

FRENTE AL CORREO

ALGARROBO — F. C. SUD

Sociales

Compromiso

Ha quedado formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Felisa Klich con el Sr. Gerónimo P. Crowley. La boda se realizará en el mes de mayo próximo.

—En casa de los padres de la novia formalizaron el domingo último su compromiso matrimonial la señorita Maria Luisa Segatori y el Sr. Luis Esquer.

Baile de Mi Careme

Mañana por la noche se realizará un baile de Mi Caréme en el Hotel Rio Negro. Ofrece esta fiesta el Club del Progreso y se espera que resultará muy lucida.

Viajeros

—Para Buenos Aires la señora Maria Regina Girault de Rodriguez con sus hijitos Bibi y Albertito.

—Para y de Gral. Roca el Ingro. Antonio Piaggio y su hijo Antonio.

—Para Chelforó el Sr. Juan Errotabere y familia.

—De Buenos Aires el Sr. Elias Dominguez.

OLGA Y CLARA BALDA

Corte y Confección,
Bordados, Flores
y ramos de novia
Se reciben Alumnas

(Casa Benito)

Choele-Choel

16º Aniversario de Sportsman

El 23 del corriente cumplirase el 16º aniversario de la fundación del "Sportsman Club" de esta localidad.

Con tal motivo, la mencionada institución prepara una serie de actos que daremos a conocer oportunamente.

Fin del Carnaval

La animación alcanzada en Choele Choel por los festejos de Carnaval, llegó a su grado náximo la noche del domingo. Tanto el corso, como el baile realizado en el salón "Rio Negro" se vieron animados por numerosas mascaritas que dieron alegria y brillo a las fiestas.

La mayoría de las señoritas asistentes lucieron disfraces elegantes y de buen gusto, abundando también los jóvenes disfrazados, algunos de ellos muy originales.

El jurado otorgó los siguientes premios: Dos primeros premios: uno a las señoritas Porota, Olga y Aurora Espinel y Haydée Dótzel, "Aldeanas rusas"; otro a las señoritas Lucia Etchegaray, Cuca Insua, Julia Pessoa y Aurora Montobbio, "Chinos". Dos segundos premios: a las señoritas: Josefina Piñol, Maria y Vicenta Ustariz y Anita Segatori, "Aldeanas rusas"; a las señoritas Elisabeth Leffitte y Victoria A. Palacio, "Zazá".

El primer premio a la máscara más original: a Eduardo Rebolledo disfrazado de "Tonto"; el segundo premio se entregò a Anibal Guidi y Roberto Quizama, "El hijo del Zorro".

Por la tarde se realizò frente al palco oficial en la Avda. San Martín, el desfile de disfraces infantiles, correspondiendo premios a los siguientes niños: 1ros. Edith Zuain "Turca", Delia D, Angelis, Elma, Celia, Delia, y Victor Barrera, "Paisanas" y "Gaucho"; Segundos: Oscar Besada,

[Continúa en la 4a. página]

ANGEL MEDRANO

SASTRE

Confección de toda clase de prendas para hombre, tapados y vestidos sastre, para señoras. Se lleva muestrario a domicilio.

(Frente a la Agencia Ford)
CHOELE-CHOEL

¡UN SERVICIO MAS SEGURO!
CON LAS NUEVAS BATERIAS
ARGEMO

Estas baterías son un producto legítimo de la General Motors Argentina, S. A., que las fabrica en sus talleres propios, instalados ex profeso en el país. Estudios e investigaciones amplios han precedido a esta fabricación, y hoy la ARGEMO está disponible para dar un servicio más seguro en cualquier zona del territorio por su calidad, por su potencia y por su arranque más rápido. La ARGEMO, porque es más "fresca", resulta también a la postre, más económica.
Para un servicio más seguro... ¡equipe su coche o camión con una batería ARGEMO!

ARGEMO
RINDE MAS PORQUE ES MAS FRESCA
Las baterías ARGEMO las venden los Concesionarios y Distribuidores de Repuestos de la
GENERAL MOTORS ARGENTINA, S. A.

Adolfo Sadler
Agente "CHEVROLET"
Choele-Choel F.C.S.

Municipalidad de Choele-Choel

El Concejo Municipal de Choele-Choel, reunido en sesión extraordinaria del dia de la fecha y ejerciendo la facultad conferida por el art. 24 inciso 2o. de la Ley 1532, sanciona la siguiente:

ORDENANZA

Art. 1o.— Convócase a los electores del Distrito Municipal de Choele Choel, para el Domingo seis de Abril próximo a objeto de elegir dos (2), Concejales Municipales y Juez de Paz Titular y Suplente, en reemplazo de los Concejales Sres. Enrique Gadano y Tomás Boland y Juez de Paz Titular y Suplente Señores Pedro W. Gallo y Amadeo Gadano, quienes terminan su mandato el 30 de Abril próximo.

Art. 2o.— Nómbrase dos Comisiones receptoras de votos y escrutadoras, las que llenaran su cometido en las mesas que funcionaràn en los siguientes locales: MESA No 1.— (En la MUNICIPALIDAD) Titulares: Sres: Caracciolo Francisco Tissera, Vicente Nebreda y José Antonio Guidi; Suplentes: Sres: Ernesto Palacio, Juan Reinaldo Minzloff y Federico Aramendi. MESA No. 2 — (En la ESCUELA No. 110) Titulares: Sres: Angel Medrano, Pablo Giretti y Diego Moreno; Suplentes Sres. Josè Antonio Asencio, Pedro Bedinello y Andrés Bejarano.

Art. 3o.— De acuerdo a lo prescripto por los artículos 55 y 56 de la Ley 8871 cada elector podrá votar hasta por (2) Concejales y Juez de Paz Titular y Suplente.

Art. 4o.— Inmediatamente de clausurado el acto electoral y hechos los escrutinios parciales, los Presidentes de las Mesas receptoras de votos reunidos en la Municipalidad, practicarán el cómputo general de la elecciòn, comunicando sus resultados al Señor Gobernador del Territorio, al Presidente Municipal y a los electos.

Dada en la Sala de Sesiones a tres dias del mes de Marzo de mil novecientos cuarenta y uno.

ENRIQUE GADANO, TOMAS BOLAND, FELIPE J. DOMENECH, NICOLAS SARQUIS, Ante mí: NATIVIDAD REMOLINS, Srio. Interino.

Choele-Choel, Marzo 3 de 1941

Vista la Ordenanza de Convocatoria a eleccciones sancionada en la fecha por el H. Concejo Municipal y en mérito a las facultades conferidas por Decreto del Poder Ejecutivo Nacional, de fecha 6 de Junio de 1924, en su art. 5º. apartado D.

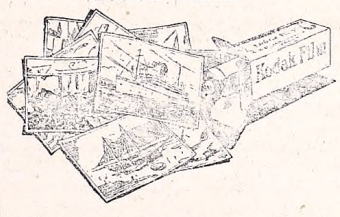
EL PRESIDENTE DE LA MUNICIPALIDAD
RESUELVE:

1º.— Promulgar la referida Ordenanza de Convocatoria a Elecciones.
2º.— Comuníquese, Publíquese y dese al D. M.

NATIVIDAD REMOLINS
Secretario Int.

ENRIQUE GADANO
Presidente Municipal

SECCIÓN KODAK



Farmacia y Droguería
"INGLESA"
-DE-
—JOSÉ BRUNO—
Una farmacia seria, de calidad y la mas surtida de la zona
Precios sin competencia
Los pedidos por correspondencia, son despachados en el día.
REVELACIONES Y COPIAS
Choele-Choel Teléfono No. 5 F. C. Sud

—(o)— CASA "DARWIN" —(o)—
— RAMOS GENERALES —
— FRUTOS DEL PAIS —
L. MOHEDANO É HIJO
UCESORES DE MARCIAL MAZORRIAGA
Agente de la nafta y Productos:
ENERGINA NEUMATCOS FRESTONE
DARWIN F. C. SUD

"La Flor del Campo
— DE —
JUAN AMADO
Peluqueria, Perfumeria, Cigarreria y Libreria
VENTA DE REVISTAS
-o-EL GRAFICO-o- -o-BILLIKEN-o- -o-PARA TI-
A $ 0,25
ANEXO: "Casa Gaviña"
RAMOS GENERALES
Choele-Choel F. C. S.

C m sion de fomento de Luis Beltrán

Balance correspondiente mes de Octubre de 1940

INGRESOS

Octubre 1°.	A Saldo de Septiembre ppdo	$ 367.25	
« 31	Derechos varios	10.—	
« «	A Contribución Territorial	708.—	
« «	« Alumbrado Público	17.88	
« «	« Patentes Nacionales (2°. ttre. 1940)	285.60	

EGRESOS

Octubre 31	Por Obras Públicas s/r		$ 182.90
« «	« Gastos Generales s/r		18.—
« «	« Beneficencia Pública s/r		115.—
« «	« Escuela N°. 101 (caramelos p. niños)		9.40
« «	« Servicio bomba plaza (3 meses)		27.—
« «	« Servicio Alumbrado Público por los meses de Octubre y Noviembre de 1939		392.—
« «	« Sueldo Emp. P. Junio y Julio 1940		240.—
« «	« Exceso luz Comisaría p. Julio y Agosto		10.30
« «	« Franqueos varios durante el mes		0.75
« «	« Saldo que pasa a Noviembre pmo		391.58
	SUMAS IGUALES	$ 1.586.75	$ 1.586.75
	RESUMEN		
	Efectivo en caja a la fecha	58.02	
	En Banco de la Nación Arg.	333.56	
	Total	391.58	

Balance correspondiente al mes de Noviembre de 1940

INGRESOS

Noviembre 1o.	A Saldo de Octubre ppdo.	$ 391.58	
« 30:	A Contribución Territorial	158.—	
« «	« Patentes y Derechos varios	45.—	
« «	« Alumbrado Público	39.—	

EGRESOS

Noviembre 30	Por Obras Públicas s/r		$ 55.75
« «	« Gastos Generales s/r		235.—
« «	« Beneficencia Pública s/r		204.10
« «	« Servicio bomba plaza (2 meses)		18.—
« «	« Exceso luz Comisaría por los meses de Sep. Oct. y Nov. c/ 50 % rebaja		15.15
Noviembre 30:	Por Comisiones y Franqueos varios		2.90
« «	« Saldo que pasa a Diciembre pmo.		104.48
	Suma Total	$ 655.58	$ 655.58
	RESUMEN		
	Efectivo en caja a la fecha	$ 71.12	
	En cta. cte. Banco Nación Arg	33.36	
	Total	$ 104.48	

Balance correspondiente al mes de Diciembre de 1940

INGRESOS

Diciembre 1°.	A Saldo de Noviembre ppdo.	$ 104.48	
« 31	« Derechos varios	« 10.—	
« «	« Contribución Directa	« 1.117.20	
« «	« Alumbrado Público	« 100.80	
« «	« Patentes Nacionales, participación tercer trimestre año 1940.	« 285.60	

EGRESOS:

Diciembre 31	Por Obras Públicas s/r		$ 275.60
« «	« Gastos Generales s/r		« 54.40
« «	« Beneficencia Pública s/r		« 150.20
« «	« Servicio bomba plaza por mes cte.		« 9.—
« «	« Servicio Alumbrado Público correspondiente á Dbre. 1939 y Enero 1940.		« 392.—
« «	Por Sueldo Emp. insp. por los meses de Agosto, Septiembre y Octubre de 1940		« 360.—
« «	Por exceso luz Comisaría mes cte.		« 5.65
« «	Franqueos varios durante el mes		« 2.85
« «	Saldo que pasa a Enero 1940		« 388.58
	Sumas iguales	$ 1.616.08	$ 1.616.08
	RESUMEN		
	Efectivo en caja a la fecha	$ 71.42	
	En cta. cte. Banco Nacion Arge	« 316.96	
	Total	$ 388.58	

Luis Beltrán, Diciembre 31 de 1941

Carlos Pedranti
Secretario

Federico Costaguta
Presidente

Donato Hernandez
Tesorero

España y los Españoles guen siendo grandes

(Viene de la 1ra. pag.)

simularlo. Sus entidades representativas en Buenos Aires y en el resto de la Nación, dijeron bien claro que esa muerte les producía verdadera pena.

En ese pedazo de mundo que se llama España y en el corazón de cada uno de los españoles anida y anidará siempre el romanticismo, llevado a extremos líricos.

"España y yo somos así, señora", como dijo cierta vez el poeta.

A. N. S.

Maria Irene Chiáppano

Profesora de corte y Confección Sistema "Rodriguez"

Recibe Alumnas

Universidad Académica Continental

Chimpay F. C. Sud

Fin del Carnaval

(Viene de la 3ra. pag.)

"Cow-boy"; Blanca y Elida Errotabere, "Aldeanas Húngaras"; Terceros: Siboney Calvento, "Fantasia"; Elva Laffitte, "Cosaco"; Chichí Carella, "Gitana"; cuartos premios: Ada, Victoria, Isabel, Beba y Whásington Suarez, Pochola e Hilda Carioli y Oscar Maldonado, "Dalias Españolas", Elsa Ferrer, "Tirolesa", Blanca y Raúl Balda, "Paisana" y "Gaucho", Samuel, Sara y Enrique Garelik, "Gaucho", "Paisana húngara" y "Marinero", Mario Sarquis "Pierrot", Bebé Etchegaray "Pierrot".

EN LUIS BELTRAN

El éxito más rotundo alcanzaron las fiestas de carnaval en Luis Beltrán. Fué estraordinario el número de máscaras que acudió a los corsos y bailes.

En el baile de Mi Caréme a realizarse mañana por la noche, el jurado discernirá los premios establecidos.

EN LAMARQUE

La alegria y animación alcanzados por los festejos de Carnaval realizados este año en Lamarque, han luperado los de años anteriores.

Resultaron premiados los siguientes conjuntos de máscaras:

1er. premio: "Piratas", señoras Maria D. de Pedranti, Clara P. de Gonzalez, señora de Santisteban; señoritas: Martha Muhanna, Celina Atala y Rosa Pedranti y un grupo de jovenes.

2°. premio: "Polichinelas", señoras: Catalina L. de Conde, Dodolina G. de Mussacchio, Haydée C. de Pedranti; señoritas; Lita Conde, Adelaida y Angelita Vila, Amparo Villacorta, Irma Xandri, Anita D' hiturbide, Teresa Pérez, Cota Linares, Amalia Fernandez, Eugenia Oriol, Maria Segura y un grupo de jóvenes.

Se Alquila

Una casa para negocio; tiene un salón de 5 x 10, tres piezas, cocina y galpón.

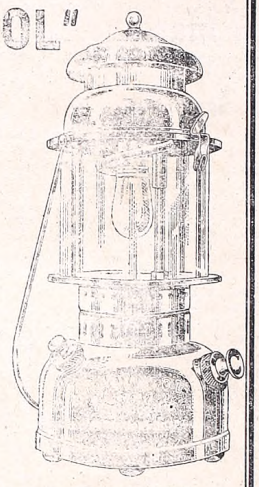
TRATAR CON

Jesús Fernández
Luis Beltràn

COMPRAMOS SU FAROL FUERA DE USO !!

Si usted nos compra un farol a kerosene marca

"RADIOSOL"



nosotros, a la vez, le compramos su farol viejo, no importa su estado, marca o sistema.

Si adquiere un farol "Radiosol" de 250 bujías cuyo valor es de $ 27,50, le pagamos por su farol viejo $ 3.50; y si adquiere Vd. uno de 500 bujías cuyo valor es de $ 33,50, le pagamos por su farol viejo: $ 4.50.

Esta oferta interesante la hace:

Adolfo Sadler

REPRESENTANTE en Choele-Choel

Establecimiento "LOS ALAMOS"

— DE —

Juan E. Rosauer

VIVEROS EN CHOELE-CHOEL Y CIPOLLETTI

Correspondencia a la Administración Central en:
Cipolletti F. C. Sud
Casilla de Correo N°. 51

FRUTALES, FORESTALES Y PLANTAS DE ADORNO

SOLICITE CATÁLOGO 1941

Y RESERVE SU PEDIDO DESDE YA

PANADERIA Darwin

DE GIRETTI y LOPEZ

REPARTO A DOMICILIO EN DARWIN Y CHOELE-CHOEL, garantiendo que en la elaboración de sus productos emplean harina de primera.

Especialidad en galleta de campo

PANIFICACIÓN MECANICA — HIGIENE Y ESMERO

DARWIN X F. C. Sud